

COMMUNIQUE :

Etant donné la situation sanitaire en Europe, les mesures prises par le gouvernement luxembourgeois et les recommandations des autorités locales, l'ACC Contern se voit contraint de renoncer à organiser les courses cyclistes prévues pour le dimanche, 22 mars 2020 à Bech.

En fonction de la durée de cette crise et de ses conséquences sur le calendrier cycliste, nous allons voir si nous pouvons trouver une date de rechange pour le 33ème Grand-prix OST-Manufaktur et le 97ème Grand-prix François Faber quand la situation se sera normalisée à nouveau.

Nous voulons remercier les personnes et administrations qui étaient impliquées dans l'organisation de ces courses, comme la Police Grand-Ducale, l'Administration des Ponts & Chaussées et l'Administration Communale de Bech, ainsi que tous les bénévoles qui avaient répondu présent à notre appel.

Un grand merci également au Desch-Tennis Bech ainsi qu'à la société OST-Manufaktur et à ses dirigeants pour leur compréhension et leur soutien.

Salutations sportives

ACC Contern
Alain Conter



avec la collaboration du
DESCH-TENNIS BECH



GEMENG
BECH+

MITTEILUNG :

Aufgrund der aktuellen Situation in Europa, den von der Luxemburger Regierung genommenen Maßnahmen und den Empfehlungen der lokalen Behörden muss der ACC Contern darauf verzichten, die am Sonntag, den 22. März 2020 in Bech vorgesehenen Radrennen zu veranstalten.

Wenn die Situation sich wieder normalisiert hat, werden wir sehen, ob wir ein alternatives Datum für den 33. Grand-prix OST-Manufaktur und den 97. Grand-prix François Faber finden können.

Wir danken allen Personen und Behörden, die in der Vorbereitung dieser beiden Rennen impliziert waren, wie die luxemburgische Polizei, die Ponts & Chaussées Verwaltung und die Gemeinde Bech, sowie allen Freiwilligen, die bei dem Rennen helfen sollten.

Ein besonderes Dankeschön geht auch den Desch-Tennis Bech sowie an die Firma OST-Manufaktur und ihre Betriebsleitung für ihre Unterstützung und ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

ACC Contern
Alain Conter



avec la collaboration du
DESCH-TENNIS BECH



GEMENG
BECH+

INFORMATION :

Given the actual sanitary situation in Europe, the actions taken by the Luxemburg government and the recommendations from the local authorities, the ACC Contern is forced to cancel the cycling races planned for March 22, 2020 in Bech.

When the situation will have returned to normal again, we will see if we can find some alternative dates for the 33rd Grand-prix OST-Manufaktur and the 97th Grand-prix François Faber, depending on the consequences of this crises on the cycling calendar.

We want to thank all the persons and administrations that were involved in the organization of this event, like the Luxemburg police, the Ponts & Chaussées administration and the municipality of Bech for their support, as well as all the volunteers that wanted to help us on March 22.

A big thank you also to the Desch-Tennis Bech as well as to the firm OST-Manufaktur and its owners for their comprehension and support.

Best regards

ACC Contern
Alain Conter



avec la collaboration du
DESCH-TENNIS BECH



GEMENG
BECH+